



55

Prot. n. 1311

27 agosto 1991

Signor Presidente,

in rappresentanza della Città e della popolazione torinese, Le rivolgo i sentimenti di ammirazione e di felicitazione per il Suo coraggioso e decisivo intervento e per la grande prova di partecipazione democratica dimostrata dalla popolazione russa nei drammatici giorni che hanno sconvolto l'Unione Sovietica e segnano ora una svolta storica nel futuro del mondo.

Desidero manifestarLe l'augurio della Città di Torino che il processo di rinnovamento avviato in questi anni, processo cui Lei ha fortemente contribuito, conduca a sempre più consolidati esiti di progresso nel quadro della cooperazione internazionale ed in sintonia con i principi di libertà, democrazia e autodeterminazione dei popoli.

Con questi sentimenti, Signor Presidente, rivolgo a Lei personalmente e ai cittadini della Repubblica Russa il nostro saluto augurale.

Valerio ZANONE

Egregio Signor
Boris Nikolaevich ELTSIN
Presidente della Repubblica Federativa
Socialista Sovietica Russa

N 0243

053066 16.09.91

01.MAP1993* 0273

Перевод с итальянского

27 августа 1991 г.

Господину Б.Н.ЕЛЦИНУ

ПРЕЗИДЕНТУ РСФСР

Господин Президент,

От имени города и населения Турина, примите выражение восхищения и поздравления по случаю Вашего смелого и решительного выступления и серьезного доказательства демократических сил, показанного русским народом в драматические дни, которые перевернули Советский Союз и ныне означают исторический поворот в будущем всего мира.

Позвольте выразить Вам пожелание от города Турина, чтобы процесс обновления, начатый в эти годы, процесс, в развитие которого Вы внесли большой вклад, привел к значительному прогрессу в международном сотрудничестве и соответствовал принципам свободы, демократии и самоопределения народов.

С этими чувствами, г-н Президент, передаю лично Вам и всем гражданам Российской Республики наши наилучшие пожелания.

ВАЛЕРИО ДЗАНОНЕ,

мэр г.Турина